

**А.А.ИСМАЙЛОВА**

кандидат филологических наук, доцент

e-mail: aybanizismayilova26@gmail.com

<https://orcid.org/0009-0002-0494-5450>

Азербайджанский университет языков

(г. Баку, ул. Р.Бехбудова, 134)



10.62021/0026-0028.2025.3.331

РАЦИОНАЛИЗМ И СИСТЕМА ОБРАЗОВ В РОМАНАХ ЭДВАРДА ФОРСТЕРА

Резюме. В статье рассматриваются романы известного английского писателя Э.М. Форстера (1879-1962), которые характеризуются рационализмом, что отличает их от прозы писателей-модернистов. Черты рационализма проявляются в четком построении и в системе образов произведений Форстера. Герои писателя делятся на две группы – носителей предрассудков и тех, кто сохранил истинную человечность.

В центре внимания писателя находится жизнь средних слоев общества, английской буржуазии. Форстер продолжает сатирические традиции критических реалистов XIX века и высмеивает представителей буржуазии, подчеркивая кризис их былой силы и могущества. Писатель выражает мысль о необходимости для человека следовать своим естественным чувствам и побуждениям. Особое место в статье уделяется системе образов в романе Эдварда Форстера «Говардс-Энд».

Ключевые слова: рационализм, модернизм, традиции реализма, викторианская Англия, национальная идентичность, символизм

Эдвард Форстер (1879-1962) является культовой фигурой в английской литературе и, в целом, пользуется большой популярностью в англоязычных странах. Исследователи творчества писателя, в частности британский ученый К.Хьюитт, отмечают, что он пользуется большим уважением в литературной среде, и считается современным писателем, несмотря на то, что его последний роман был написан в 1924 г. [1, с.84]

Одно из первых исследований, посвященных творчеству Форстера, было опубликовано американским литературоведом Лайонел Триллингом в 1943 г. «Форстер сознательно принимает на себя полную ответственность за свои романы, отказываясь разделять мнение современных авторов о том, что писатель не имеет ничего общего с рассказываемой историей, но, что, напротив, история сама рассказывает себя через него», – отмечает Трилинг [7, с. 10]. Ученый исследовал нравственные проблемы в романах писателя, акцентируя внимание на влиянии викторианского романа на творчество Форстера.

Критик Р. Уорнер в своей монографии о Форстере (1950 г.) называет писателя "философичным романистом" и рассматривает вопросы веры и религиозного сомнения в его произведениях. Другой исследователь творчества Форстера К.В. Грансен в своей монографии «Э.М. Форстер» уделяет особое внимание теоретическим трудам Форстера, в частности работе «Аспекты романа» [2, с.120].

Связь Форстера с романной традицией XVIII в., XIX в и XX в. прослеживается в исследовании английского критика У. Аллена (The English Novel, 1954). Здесь рассматривается влияние романов Г.Филдинга, Д.Мердит, Д.Г. Лоуренса и В. Вульф на творчество Форстера.



Литературный критик Д. Годфри в своей работе «Иное Царство Форстера» (E.M. Forster's Other Kingdom, 1968) считает духовный мир произведений писателя сверхъестественным и называет его «иным царством». По мнению исследователя А. Уайлда (Art and Order: A Study of E.M. Forster), в произведениях Форстера гармония вселенной противостоит хаосу ежедневного существования.

Проблемы символики и мифологической образности в романах Форстера рассматриваются в исследовании У. Стоуна «The Cave and the Mountain. A Study of E.M. Forster» (1965). Автор исследования стремится выявить причины творческого кризиса художника, а также уделяет внимание двуплановости повествования, как важной художественной функции произведений Форстера.

Романы Форстера характеризуются рационализмом, что отличает их от прозы писателей-модернистов. Черты рационализма проявляются в четком построении и в системе образов произведений Форстера. Герои писателя делятся на две группы – носителей предрассудков и тех, кто сохранил истинную человечность.

Другое отличие Форстера от модернистов относится к композиционным и пространственно-временным особенностям его произведений. Форстер, в целом, продолжает традиции реализма в своем творчестве и его работы обладают тонким психологизмом.

В центре внимания писателя находится жизнь средних слоев общества, английской буржуазии. Форстер продолжает сатирические традиции критических реалистов XIX века и высмеивает представителей буржуазии, подчеркивая кризис их былой силы и могущества.

Стиль Форстера, отличающийся лаконичностью, отсутствием гротеска и сравнений, а также вниманием к внутреннему миру героя привлекает внимание критиков.

Превалирующим жанром романов Форстера является жанр воспитательного романа. Писатель дает новую жизнь этому жанру в XX в. Основными темами его произведений являются тема «воспитания чувств», тема путешествия. Путешествия связаны не только с перемещением героя из одного пространства в другое, а с поисками смысла существования

По мнению В.Вулф, в творчестве Форстера уживаются две противоположные тенденции: как «чистый художник» он обладает превосходным стилем, чувством комического, умением создавать характеры, но в то же время он постоянно стремится к «дидактизму», ему свойственно строгое моральное чувство. В результате «сатирик отвлекает поэта, моралист одергивает мастера комедии» [15].

Форстера считают выдающимся теоретиком романа, – к его литературно-теоретическим произведениям относятся такие работы, как «Аноним» (1925), «Аспекты романа» (1927), «Башня из слоновой кости» (1938), «Вирджиния Вульф» (1942), «Искусство ради искусства» (1949) и др.

Форстер считал, что история, изложенная в романе, играет чрезвычайную роль в успехе романа. Стиль ее изложения должен быть таковым, чтобы читатель постоянно чувствовал напряжение. Эту идею он выражает в книге «Аспекты романа». Очень важным фактором для писателя, по мнению Форстера, является создание ярких человеческих характеров. Писатель полагал, что это качество свойственно таким великим авторам, как Фильдинг, Флобер, Толстой и Достоевский.

Форстер дает следующее определение романа в своей работе «Искусство для искусства»: роман – это «заклученная в самой себе сущность, со своей собственной жизнью,... живущая по своим внутренним законам. Она может иметь внешнюю форму. По ней мы узнаем ее» [10].

Форстер считает, что такие модернистские писатели, как Гертруда Стайн, Джеймс Джойс и Вирджиния Вулф разрушают основы романа. Писатель критикует их за отказ от традиционного сюжета, традиционных методов повествования и описания характе-



ров. Форстер подчеркивает воспитательные функции романа и роль характеров в осуществлении этой функции. Вирджиния Вулф, в свою очередь, критиковала Форстера и подчеркивала, что «дидактизм» его романов, отвлекает его от решения чисто художественных задач и нарушает целостность его произведений [15].

Отношение Форстера к религии было довольно скептическим. По его мнению христианство потерпело духовное поражение.

В романах Форстера особое внимание уделяется английскому национальному характеру, а также тем ограничениям, которые несет с собой английская культура. Его герои-англичане подвергаются изменениям под воздействием общения с представителями других культур, и, испытав прозрение, приходят к пониманию свободы творчества и свободы быть самими собой.

Для английской национальной ментальности существует образ «доброй старой Англии» («Old Merry England»), который для одних критиков ассоциируется с елизаветинской Англией, для других с викторианской Англией. В сознании британцев идиллия связана с деревенским домом, жизнью на лоне природы с ее атрибутами. Как считает английский критик П. Парриндер, «в английской литературе, начиная с романтической поэзии, формируется представление о том, что «English countryside» (английская сельская местность) – это «сердцевина национальной идентичности» («heartland of national identity»)) [14].

В романе «Говардс-Энд», повествующем о жизни двух семейств – Вилкоксов и Шлегелей, развивается тема развития общественных отношений. Роман демонстрирует зрелое мастерство Форстера и относится к раннему этапу творчества писателя. Автор озабочен будущим Англии и имеет свой взгляд на устройство общества. Форстер полагает, что гармоничная связь между прозаичным миром деловых людей, представленных в произведении семейством Вилкоксов, и миром людей, носителей духовных ценностей нации и ее культуры в лице Шлегелей, является наиболее оптимальным вариантом для развития общества.

В романе образ поместья Говардс-Энд носит символический характер: с одной стороны, он представляет собой Англию, ее характер, с другой стороны, он символизирует алчных людей, капиталистов типа Вилкоксов, которые готовы на все ухищрения, чтобы сохранить свою собственность.

Для Форстера главным в жизни являются красота и гармония, которые, по его убеждению, восторжествуют, несмотря на войны и весь негатив, который присутствует в жизни.

Через представление судеб отдельных персонажей в романе «Говардс-Энд» Форстер изображает общественную жизнь Англии в начале XX века. Для романа характерна двуплановость, которая характеризуется присутствием реалистического и символического планов в повествовании. Символизм проявляется в образах поместья Говардс-Энд, и сестер Маргарет и Элен, а также взаимоотношений семейств Вилкоксов и Шлегелей. Жизненные пути сестер Маргарет и Элен внешне отличаются друг от друга: Маргарет становится женой капиталиста Вилкокса, попадает в мир собственников, где главной ценностью являются деньги. Для Маргарет главное в жизни приносить пользу людям, для Вилкоксов же главной целью является обогащение любыми способами. Форстер считал, что подобный брак образует гармонию между «поэзией» и «прозой» жизни и способствует разрешению общественно-политических проблем в обществе. Форстер считает важным достижение взаимопонимания между людьми из разных слоев общества: он верил, что это является залогом процветания Англии в будущем.

Маргарет Шлегель и миссис Вилкоккс сближает аристократизм духа – то духовное родство, которое воспринималось их близкими родственниками с непониманием. Семья Вилкоксов недоумевает по поводу завещания Рут Вилкоккс, согласно которому се-



мейное имение Вилкоксов отходит Маргарет Шлегель, – это происходит по той причине, что для Вилкоксов главной ценностью является материальная выгода. Вилкоксам не хватает сочувствия и терпимости, – однако, по мнению Форстера, именно эти качества могут помочь человеку избежать духовного краха.

Одной из важных тем в романе «Говардс-Энд» является тема классовых различий, которая выявляет контраст между бедностью и богатством. Здесь противопоставляются материальное благополучие сестер Шлегель и тяжелое финансовое положение Леонарда Басты, для которого даже покупка билета на концерт является финансово обременительным занятием. Маргарет Шлегель справедливо замечает, что деньги и высокое положение в обществе делают человека свободным.

В романе также прослеживается тема миграции, связанная с главой семейства Шлегель, который в прошлом иммигрировал из Германии в Англию и женился на англичанке. Вполне вероятно, что стремление сестер Шлегель к искусству и философии объясняется их немецкими корнями. В отличие от них, члены семейства Вилкоксов весьма прагматичны и приземлены, но несмотря на это две семьи прекрасно дополняют друг друга и это, по мнению Форстера, способствует прогрессу общества.

Роман «Говардс Энд» обладает некоторыми чертами модернистского романа, которые позволяют ассоциировать его с литературой модернизма. Здесь нашли отражение внутренний монолог и поток сознания, которые характеризуют внутренний мир героев, – их мысли и чувства, отображают их субъективное восприятие мира.

Нелинейный сюжет романа также сближает его с модернистской литературой. Использование разных временных пластов и точек зрения придает еще большую оригинальность структуре произведения. Присутствие фрагментированного повествования и неоднозначного смысла является важной особенностью поэтики романа.

В романе находят отражение многие проблемы модернистской литературы. Сюда относятся проблемы отчуждения личности, кризис традиционных ценностей а также моральные и нравственные трудности героев.

Вышеупомянутые особенности романа позволяют утверждать, что «Говардс Энд» обладает основными чертами модернистских произведений, несмотря на то, что он не является классическим модернистским романом.

Образ поместья в романе связан с концепцией английскости и идеей об идеальном мире из прошлого, Аркадии, и «старой доброй Англии». Как отмечал А. Уайльд, понятие «Аркадии» является очень важным для английского национального самосознания [8, с.67]. В разные времена английские писатели по-разному описывали идиллический мир Аркадии, – для Ф. Сидни Аркадией является Англия периода правления королевы Елизаветы, для таких английских писателей XX века, как Д. Фаулз, К. Исигуро и др. [16] Аркадия ассоциируется с викторианской Англией.

Герой английского романа мечтает о семейной идиллии, которая для него связана с жизнью в сельской местности, и в конце своего пути в романе он достигает своей цели. Такое положение существует в английской литературе уже с начала XVIII в. Неслучайно английские модернистские писатели обращались к прошлому своей страны, к викторианской эпохе, поскольку именно в этот период формируется национальная идея и национальная идентичность.

Поместье Говардс Энд, описание которого дается на фоне природы, представляет собой идиллический мир в романе. Герои романа говорят о нем, как о живом существе, который в качестве идиллического мира, «Аркадии», противостоит настоящему.

Особое внимание в романе придается образу Лондона, который представлен враждебным человеку и природе, и представляет собой современную цивилизацию. В этом его отличие от английской провинции, от поместья Говардс Энд, который воплощает в себе традиции прошлого, ностальгию по викторианской эпохе.



Рут и Генри Вилкоксы были представителями одного социального класса, однако казалось, что они были людьми из разных миров и между ними пролегалла бездна. Неслучайно Д. Лодж отмечал, что значение имени Рут относится к женщине, вышедшей замуж за человека из другого племени [4, с.25]. Как указывает Форстер, Рут обожествляет прошлое и консервативна в своих взглядах, что свойственно для английского национального характера. (Форстер) Для нее соблюдение традиций имеет важное значение, поскольку это позволяет ей поддерживать связь между прошлым и настоящим. Для нее поместье Говардс Энд особенно дорого, и она отождествляет себя с этим домом.

П. Парриндер рассматривает Рут Вилкоккс как часть пасторального мифа [4, с.26]. По мнению Л. Триллинга, миссис Вилкоккс ассоциируется и является символом прошлого Англии [7, с.10]. Рут обладает высшими моральными качествами, свойственными аристократам, хотя по происхождению она не относилась к ним. Когда миссис Вилкоккс умирает, заканчивается идиллический мир, наступает мотив разрушения.

Форстер придавал большое значение гармонии – в природе, в отношениях между людьми, – и считал, что будущий расцвет Англии возможен, если его герои Шлегели и Вилкоксы будут едины. В заключении романа мы видим, как представители Вилкоксов, Шлегелей и Бастов живут вместе в Говардс Энде, где благодаря хозяйке дома Маргарет, поместье становится ухоженным и благовидным. Тем не менее, достижение гармонии в жизни героев вряд ли возможно: они пережили достаточно много потерь и разочарований, которые надломили их, изменили их взгляд на мир. В романе присутствует мотив скрытого разрушения, который делает невозможным идеальный мир в Говардс Энде.

Генри Вилкоккс, глава семейства Вилкоксов, является приверженцем социального дарвинизма и рассуждает о выживании сильнейшего, о благе страны. Он недолюбливает Леонарда Баста, клерка, который оказался в бедственном положении по вине Вилкоккса, который к тому же имел любовную связь с женой Леонарда Джеки.

Образ Леонарда Басты был особенно тщательно продуман Форстером. Как утверждает английский критик Уилфред Стоун, Форстеру удалось блестяще и достоверно отразить жизнь семьи Бастов, хотя писатель не был близок социальному классу, к которому принадлежат эти герои [6, с.247]. Леонард вырос в бедной семье и пытается вырваться из этой среды – он занимается самообразованием, пытается расширить свои знания об искусстве и культуре. Форстер с интересом подходит к этому образу «маленького человека», чье желание казаться культурным, вести себя подобно представителям высшего класса выглядит жалким. По мнению Форстера, бедность как и чрезмерное богатство оказывает разрушительное воздействие на человека. Форстер считает Леонарда жертвой европейской цивилизации и культуры, и проявляет к нему чувство жалости.

Семейства Вилкоксов и Шлегелей в романе «Говардс Энд» отражают две стороны английского национального характера – с одной стороны, мужественность, которая свойственна Вилкоксам, а с другой стороны, чувственность, присущая Шлегелям.

В конце романа изображен прекрасный райский сад, который подразумевает гармонию между человеком и окружающей природой, счастливую жизнь человека в кругу семьи и на лоне природы. М. Бахтин в своих исследованиях также упоминал о гармоничных отношениях между людьми и природой при характеристике идиллического хронотопа [9, с.229].

Проблемы межнационального общения находятся в центре внимания другого известного романа Форстера «Поездка в Индию». Форстер показывает высокомерное отношение англичан, проживающих в Индии, к местному населению, и свойственное им чувство превосходства. Они высокомерны и по отношению к образованным индийцам,



которых они не считают равными себе и не устаивают своим вниманием и общением. Писатель критикует снобизм и лицемерие английской нации в романе.

Как известно, целью героев Форстера в романах раннего периода его творчества была духовная трансформация. В романе «Поездка в Индию» «национальные особенности рассматриваются как органическая составляющая личности, устранение которой приводит к полному её распаду» [13]. В этом произведении национальные барьеры между англичанами и индийцами становятся непреодолимыми. Представители этих наций отличаются психологическими и мировоззренческими особенностями, которые не позволяют им создать гармоничные отношения и идиллию, которую мы наблюдаем в финале романа «Говардс Энд». Видимо по этой причине разрешение внешнего конфликта в романе не позволяет устранить глубокие разногласия и недомолвки в отношениях между главными героями романа Азизом и Филдингом.

Заключение. В творчестве Форстера находит отражение очень важная для английской литературы тема – контраст между истинной человечностью и ценностями, которые породила буржуазная цивилизация. Писатель утверждает, что человеческие сердца сковывают предрассудки и условности, и существует необходимость освободить людские души от этих оков. Для гармоничного существования герои должны примириться с самими собой и признать «Другого» внутри себя.

Научная новизна статьи. В статье рассматривается отличие Форстера от модернистов, которое связано в основном с композиционными и пространственно-временными особенностями его произведений. Форстер, в целом, продолжает традиции реализма в своем творчестве и его работы обладают тонким психологизмом. Здесь также анализируются основные идеи Форстера о теории романа, выраженные в книге «Аспекты романа».

Практическое значение исследования. Результаты исследования могут использоваться в научных трудах, посвященных проблемам связи Форстера с модернизмом, изучению литературно-теоретических произведений писателя, анализу системы образов в романах Форстера. Особое значение имеет изучение воспитательных функций романа и роли характеров в осуществлении этой функции.

Литература

На английском языке

1. Edwards M.E. M. Forster. The Novels / M.E. Edwards. – N.Y: Red Globe Press, – 2002. – 220 p.
2. Gransden K.W. Edward Morgan Forster/ K.W. Gransden. – Edinburgh-London: Oliver & Boyd, – 2012. – 120 p.
3. Hewitt K. Understanding English Literature / K. Hewitt. – Moscow: Nauka, – 2007. – 280 p.
4. Lodge D. Introduction // Forster E.M. Howards End. – L.: Penguin books, – 2000. – pp. 7-28.
5. Parrinder P. Nation and novel. The English novel from its Origins to the Present Day/ P. Parrinder. – Oxford: Penguin books, – 2006. – 380 p.
6. Stone W. The Cave and the Mountain. A Study of E. M. Forster/ W.Stone. – Stanford: Stanford University Press, – 1996. – 380 p.
7. Trilling L. E.M.Forster/ L.Trilling. – London: The Hogarth Press, – 1992. – 164p.
8. Wilde A. Art and Order: A Study of E.M. Forster/ A.Wilde. – N.Y.: N.Y. Univ. Press, – 2004. –179 p.

На русском языке

1. Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества/ М. Бахтин. - М.: Искусство, -2019. - 445 с.
2. Михальская Н. П. «Аспекты романа» Э. М. Форстера // Литературная теория и художественное творчество.
3. <https://md-eksperiment.org/post/20180125-aspekty-r.>



4. Михальская Н.П. Творчество Э.М.Форстера в контексте литературного процесса Англии новейшего времени // Филологические науки. – 1976. № 3. – с. 37-46.
5. Михальская Н.П. Форстер // Михальская Н.П. Зарубежные писатели. Библиографический словарь для школьников и поступающих в вузы. – М.: Дрофа, – 2003. – с.489-493.
6. Пургина Е.С. Концепция английского национального характера в романах Э.М. Форстера <https://elar.urfu.ru> > bitstream
7. Пургина Е.С. Этические взгляды Э.М. Форстера в его романах и эссе <https://elar.urfu.ru> > handle
8. Пургина Е.С. Э.М. Форстер И группа Блумсбери: литературная полемика Э.М. Форстера и Вирджинии Вулф/ <https://cyberleninka.ru> > article > e-m-forster-i-gruppa-...
9. Склизкова Т.А. Идиллические представления и их роль в английском модернистском романе (на материале романа Э.М. Форстера «Говардс энд») <https://cyberleninka.ru> > article > idillicheskie-predstavl..

A.A.İsmayılova

Edvard Forsterin romanlarında rəşionalizm və obrazlar sistemi

Xülasə

Məqalədə məşhur ingilis yazıçısı E.M.Forsterin (1879-1962) rəşionalizm ilə seçilən, modernist yazıçılarının nəsrindən fərqlənən romanları araşdırılır. Rəşionalizmin xüsusiyyətləri Forster əsərlərinin aydın strukturunda və obrazlar sistemində özünü göstərir. Yazıçının qəhrəmanları iki qrupa bölünür – qərəzli obrazlar və əsl insanlığı qoruyub saxlayanlar.

Yazıçı diqqəti cəmiyyətin orta təbəqələrinin, ingilis burjuaziyasının həyatına yönəldir. Forster XIX əsr tənqidi realistlərinin satirik ənənələrini davam etdirir və burjuaziya nümayəndələrini lağa qoyur, onların əvvəlki güc və qüdrətinin böhranını vurğulayır. Yazıçı insanın öz təbii hiss və impulslarına əməl etməsinin zəruriliyi fikrini ifadə edir. Məqalədə Edvard Forsterin “Hovards End” romanındakı obrazlar sisteminə xüsusi diqqət yetirilir.

Açar sözləri: rəşionalizm, modernizm, realizm ənənələri, Viktoriya dövrü, milli kimlik, simbolizm

A.A.İsmayılova

Rationalism and the System of Characters in Edward Forster's Novels

Summary

The article examines the novels of the famous English writer E.M. Forster (1879-1962), characterized by rationalism, that distinguishes them from the prose of modernist writers. The features of rationalism are manifested in the clear structure and system of characters in Forster's works. The writer's heroes are divided into two groups – the bearers of prejudices and those who have preserved true humanity.

The writer focuses on the life of the middle classes of society, the English bourgeoisie. Forster continues the satirical traditions of the XIXth century critical realists and ridicules the representatives of the bourgeoisie, emphasizing the crisis of their former strength and power. The writer expresses the idea of the need for a person to follow his natural feelings and impulses. The article pays special attention to the system of characters in Edward Forster's novel "Howards End".

Keywords: rationalism, modernism, traditions of realism, Victorian period, national identity, symbolism

Rəyçi: filol.e.d., dos. Ş.B.Nağıyeva

Redaksiyaya daxil olub: 23.07.2025